

Manual

DE Control Omni Benutzerhandbuch



Ingenieurbüro Dr. Elisabeth Seveke

Computer für Behinderte

Schnorrstraße 70, 01069 Dresden

http://www.computer-fuer-behinderte.de

dr.seveke@computer-fuer-behinderte.de



ABILIA

GEWA AB | FALCK IGEL

Deutsch

1 Beschreibung des Control Omni

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen wie Control Omni benutzt und gewartet werden soll. Für Informationen wie die Einstellungen vorgenommen werden sollen, lesen Sie bitte das Handbuch „Control Omni Handbuch Einstellungen”.

2 Anwendung

Control Omni ist eine avancierte Fernsteuerung mit einem eingebauten Handy, die für Personen mit Bewegungseinschränkungen konzipiert wurde.
Control Omni wird gesteuert, indem Sie direkt auf den Bildschirm drücken, aber es ist auch möglich, dass äußere Funktionsschalter angeschlossen werden können, um eine scannende Steuerung zu erhalten. Control Omni ist programmierbar, was bedeutet dass gewöhnliche IR-Fernsteuerungen für TV, Video, Stereo usw. „eingelesen“ und dann gesteuert werden können.
Control Omni besitzt außerdem einen eingebauten Funksender zur Umgebungssteuerung. Der Benutzer hat die Möglichkeit selbst eine Großzahl der Einstellungen vorzunehmen indem auf den Bildschirm gedrückt oder die Scannfunktion benutzt wird. Der Bildschirm ist dynamisch, was bedeutet dass alles was auf dem Bildschirm angezeigt wird nach Wunsch oder Bedürfnis des Benutzers gestaltet werden kann.
Control Omni ist hauptsächlich für den Innengebrauch gedacht, kann aber auch in Rehab-Kliniken oder anderen Pflegeheimen benutzt werden.

3 Ausbildung

Der Installateur oder Beschäftigungstherapeut trägt die Verantwortung, dass der Benutzer die benötigten Informationen erhält, die die richtige Handhabung des Control Omni gewährleistet. Die Familiemitglieder und das Pflegepersonal sollten auch über die Funktion informiert sein.

4 Wichtige Information

Zur sicheren Handhabung des Control Omni müssen folgendes beachtet werden:



Elektroden, die an der Haut befestigt werden oder invasible Funktionsschalter dürfen nicht an Control Omni angeschlossen werden. Nur CE- gezeichnete Funktionsschalter benutzen.
Nur der beiliegende Akkulader GEW100 darf benutzt werden. Keine andere Stromversorgung oder Akkulader dürfen benutzt werden. Der Anschluss von einem falschen Akkulader kann den Akku und die Elektronik schädigen und im schlimmsten Fall einen Brand auslösen.
Der Akku darf nur von Abilia AB oder dessen autorisierte Werkstatt ausgetauscht werden.
Die Wartung und Reparation darf nur von Abilia AB oder dessen autorisierte Werkstatt ausgeführt werden.
Veränderungen an Control Omni oder der Control Omni - Dockstation dürfen nicht vorgenommen werden.
Auch bei kleinsten Schäden soll das Produkt zur Reparation eingeschickt werden.
Control Omni darf nicht in sauerstoffhaltiger Umgebung benutzt werden.
Control Omni enthält verschiedene Funksender (GSM-Telefon, Gewa Radio System) die ein Risiko darstellen, indem andere empfindliche Ausrüstungen ausgestört werden können wie z.B. in Operationsräumen, auf Intensivstationen oder zu Hause mit Intensivausrüstungen oder im Flugzeug. Die Funksender im Control Omni müssen dann ausgeschaltet werden. Folgen Sie den lokalen Vorschriften.
Wenn das eingebaute Handy falsch benutzt wird, können Sie ein kräftiges Klingelsignal direkt ins Ohr bekommen. Dies passiert, wenn der Control Omni in der Hand gehalten und gleichzeitig umgedreht dicht ans Ohr gehalten wird.
Control Omni darf nur in trockener Umgebung zwischen 0-40°C benutzt werden und zwischen 0-30°C geladen werden. Feuchtigkeit kann die Platinen und Akkus beschädigen und einen Brand verursachen.

Berührbare Teile an Control Omni können eine Temperatur von über 41°C erreichen, wenn sie direkter Sonne ausgesetzt werden.
Keine anderen Desinfektionsmittel außer Alsolalkohol, Clorhexidin oder Ethanolalkohol dürfen benutzt werden. Diese Flüssigkeiten sind feuergefährlich, benutzen Sie diese darum mit Vorsicht!
Bei der Benutzung von „Anruf” müssen die Gefahren beachtet werden die entstehen können, wie z.B. dass der Akku im Control Omni entleert ist, die angeschlossenen Kontakte unfreiwillig gelöst wurden, dass der Benutzer nicht die Funktionsschalter erreichen kann, dass das GSM- Netz nicht funktioniert oder ein Softwarefehler aufgetreten ist usw. „Anruf” darf nicht als Notruf benutzt werden und niemals dann, wenn eine Personengefahr bei ausgebliebenem Anruf entstehen kann.
Nur wenn der Akkulader aus der Steckdose gezogen wird kann der Ladevorgang am Control Omni unterbrochen werden.

5 Symbole

	Wichtige Information, die gelesen werden muss.		Wiederverwertung von Elektronikabfall
	Zeigt Anruf an und Knopf für Anruf		Zeigt SMS-Mitteilung an
	Zeigt IR/Funk-Sendung an		Batterieanzeige
	Telefonieren/ Gespräch annehmen		Gespräch beenden
	Bildschirm aufwecken		

6 Übersicht


Fig. 1
Lautsprecher für Telefon
IR/Funk-Anzeige
Eingabestift
Ein/Aus
Anzeigelampe für Anruf
Batterieanzeige
SMS-Status
Gespräch
Druckempfindlicher Bildschirm
Bildschirm aufwecken
Telefonieren/Gespräch annehmen
Auf Bildschirm navigieren
Anruf
Ladung
Headset
Funktionsschalter 1 und 2
SIM-Karte
Mikro SD-Karte
USB-Eingang
Gummiabdeckung

6.1 Den Akku laden

Control Omni muss in regelmäßigen Abständen geladen werden. Dies
ist abhängig davon in welchem Umfang Control Omni benutzt wird.
Control Omni fängt an mit Ton zu warnen, wenn die Akkukapazität ca. 25 % erreicht und man zugleich den Bildschirm aus dem Ruhezustand weckt. Die nächste Warnung erfolgt, wenn die Akkukapazität ca. 7 % beträgt. Wenn es nicht möglich ist sofort zu laden sollte die Benutzung begrenzt werden um den Akku zu sparen.
Achtung! Laden Sie den Akku im Control Omni regelmäßig (einmal täglich) oder laden Sie frühzeitig bevor der Akku entleert ist. Verhindern Sie, dass der Akku total entleert wird. Schalten Sie Control Omni aus wenn er für längere Zeit nicht benutzt wird. Das Ladegerät kann dauerhaft angeschlossen bleiben.
Nur wenn der Akkulader aus der Steckdose gezogen wird kann der Ladevorgang am Control Omni unterbrochen werden.

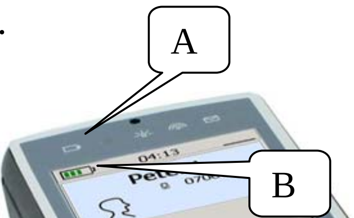
Wenn Sie das Handy oder Gewa-Radio (GR-Einheit) nicht verwenden, sollten Sie diese Geräte ausschalten, um den Akku zu schonen.

Warnung! Nur der beiliegende Akkulader GEW100 darf benutzt werden. Der Anschluss von einem falschen Akkulader kann den Akku und die Elektronik schädigen und im schlimmsten Fall einen Brand auslösen. Der Akku darf nur von Abilia AB oder dessen autorisierte Werkstatt ausgetauscht werden.	

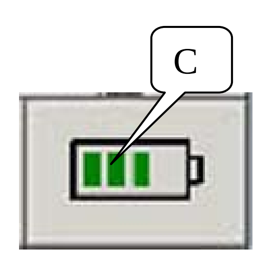
6.2 Akkustatus

Control Omni kann den Akkustatus auf verschiedene Weisen anzeigen:

- Ein Symbol auf der Vorderseite über dem Bildschirm (A).
  Blinkt orange wenn Akku geladen werden muss (ca. 7 % vorhanden).
  Blinkt grün bei Ladung.
  Leuchtet grün wenn der Akku geladen ist.



- Akkustatus auf der Seite der Telefonfunktionen (B).



- Besonderer Knopf (C) dar auf wahlfreier Seite gelegt wird und Akkustatus anzeigt.

6.3 Ein-/Ausschalten

Wenn Control Omni für eine längere Zeit nicht benutzt wird kann man ihn ausschalten. Alles was einprogrammiert wurde, ist gespeichert. Es kann geladen werden auch wenn Control Omni ausgeschaltet ist.

Einschalten: Mit dem Eingabestift kurz ins Loch drücken (A).
Ausschalten: Den Eingabestift eindrücken und einige Sekunden halten.

A

6.4 Bildschirm aufwecken

Der Bildschirm erlischt automatisch nach 30 Sekunden wenn Control Omni nicht benutzt wurde. Das Aufwecken kann auf dreierlei Weise geschehen:

- Mit dem Finger oder Eingabestift direkt auf den Bildschirm drücken(A). Achtung! Der Bildschirm kann beschädigt werden, wenn spitze Gegenstände benutzt werden.

- Auf speziellen Knopf drücken (B) der unter dem Bildschirm liegt.

- Auf angeschlossenem Funktionsschalter drücken(C).

A

B

C

6.5 Anruf

„Anruf“ bedeutet, dass eine andere Person darauf aufmerksam gemacht wird, dass man Hilfe benötigt.
Control Omni kann den Anruf auf verschiedene Weise aktivieren:

- Ein IR-Signal senden, das dieses dann ein Relais in einem IR-Empfänger aktiviert.
- Ein RF-Signal senden, das dieses dann ein Relais in einem Funk-Empfänger aktiviert.
- Eine SMS mit dem eingebauten Telefon senden.
- Eine Telefonnummer mit dem eingebauten Telefon wählen.
- Einen Relaisausgang aktivieren.

Achtung! Mehrere Anruffunktionen können gleichzeitig aktiviert werden. Wie die verschiedenen Anruffunktionen eingestellt werden entnehmen Sie bitte dem Handbuch „Control Omni Handbuch Einstellungen“.

Warnung! Bei der Benutzung von „Anruf” müssen die Gefahren beachtet werden die entstehen können, wie z.B. dass der Akku im Control Omni entleert ist, die angeschlossenen Kontakte unfreiwillig gelöst wurden, dass der Benutzer nicht die Funktionsschalter erreichen kann, dass das GSM- Netz nicht funktioniert oder ein Softwarefehler aufgetreten ist usw. „Anruf” darf nicht als Notruf benutzt werden und niemals dann, wenn eine Personengefahr bei ausgebliebenem Anruf entstehen kann.	

6.5.1 Anzeigelampe für Anruf

Die Anzeigelampe (A) blinkt wenn Anruf aktiviert wurde



6.5.2 Anrufknopf auf dem Bildschirm

Es ist möglich, dass ein Anrufknopf (B) auf den Bildschirm gelegt werden kann. Der Knopf kann auf eine wahlfreie Seite oder auf mehrere verschiedene Seiten gelegt werden.

6.5.3 Anrufknopf

(C) Dieser Knopf funktioniert am längsten wenn der Akku sich entleert.

6.5.4 Anruf mit Funktionsschalter

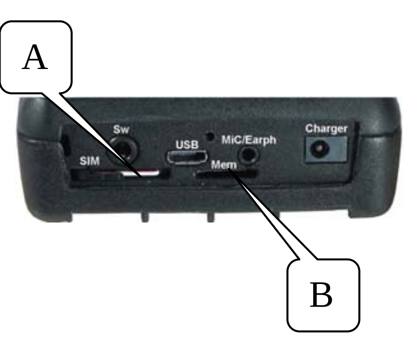
Wenn der externe Funktionsschalter (D) im Zeitraum von 1 bis 10 Sekunden gedrückt und gehalten wird, wird der Anruf aktiviert. Der Zeitraum kann von 1 bis 10 Sekunden eingestellt oder ganz ausgeschaltet werden, siehe Handbuch „Control Omni Handbuch Einstellungen“. Beim aktivierten Anruf erscheint ein Symbol auf dem Bildschirm zusammen mit einem Tonsignal.

6.6 SIM-Karte

Eine SIM-Karte (A) muss eingesetzt sein um mit dem Handy telefonieren und SMS schicken zu können. Ein Abonnement für das Handy ist nicht im Lieferungsumfang enthalten.

6.7 Speicherkarte

Lassen Sie darum immer die Speicherkarte eingesetzt (B). Bei einem Backup wird alles auf der Speicherkarte gelagert.



6.8 Telefonieren

6.8.1 Gespräch annehmen



Wenn es klingelt können Sie folgendermaßen das Gespräch annehmen:

- Drücken Sie auf das Hörersymbol (A), das auf dem Bildschirm erscheint.

- Drücken Sie auf das Hörersymbol (B) unter dem Bidschirm.

- Drücken Sie auf den externen Funktionsschalter (C) und scannen bis auf das Hörersymbol.

6.8.2 Gespräch beenden



Folgendermaßen können Sie ein Gespräch beenden:

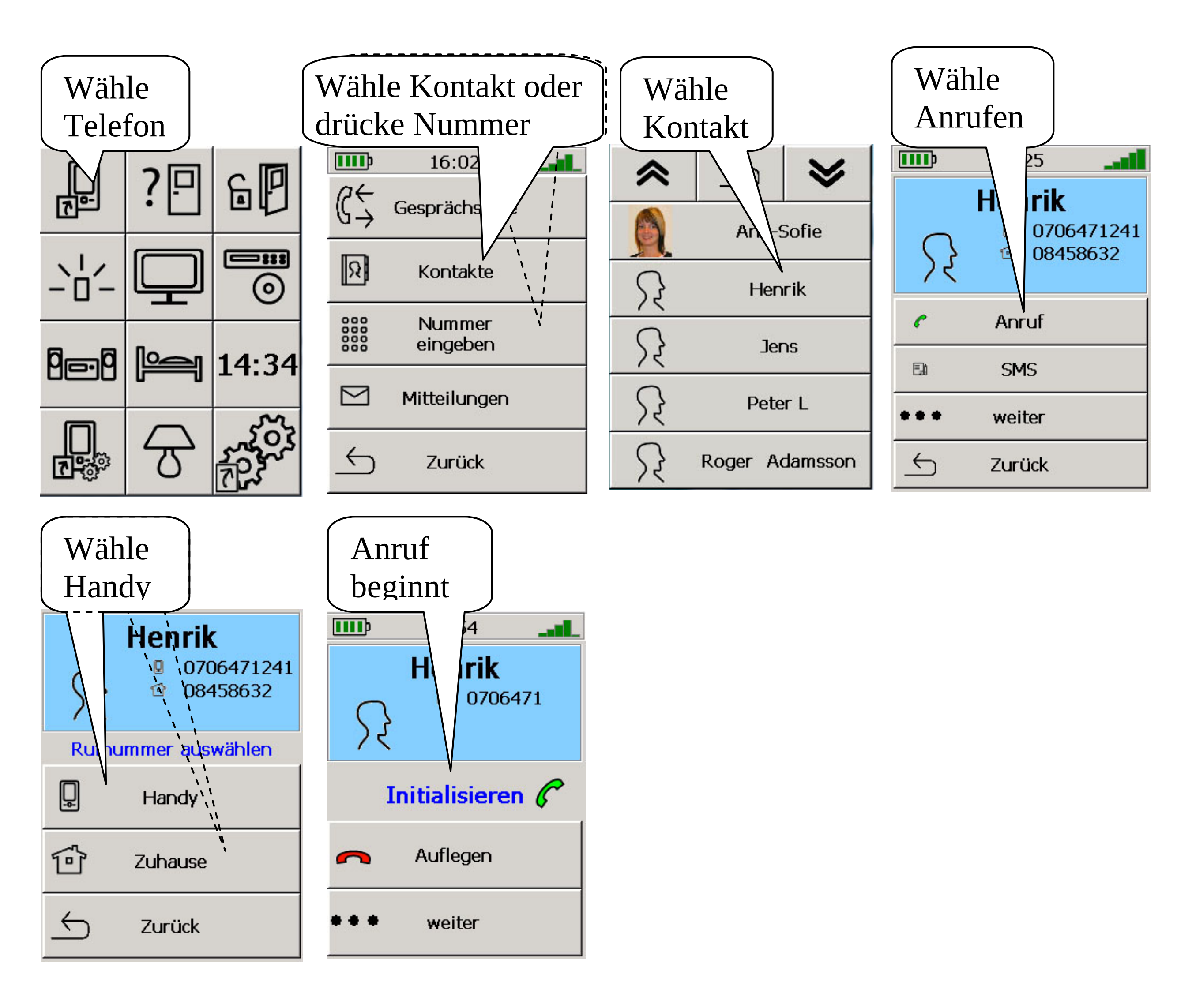
- Drücken Sie auf das Hörersymbol (A) zum Beenden des Gesprächs.

- Drücken Sie auf das Hörersymbol (B) unter dem Bidschirm.

- Drücken Sie auf den externen Funktionsschalter (C) und scannen bis auf das Hörersymbol

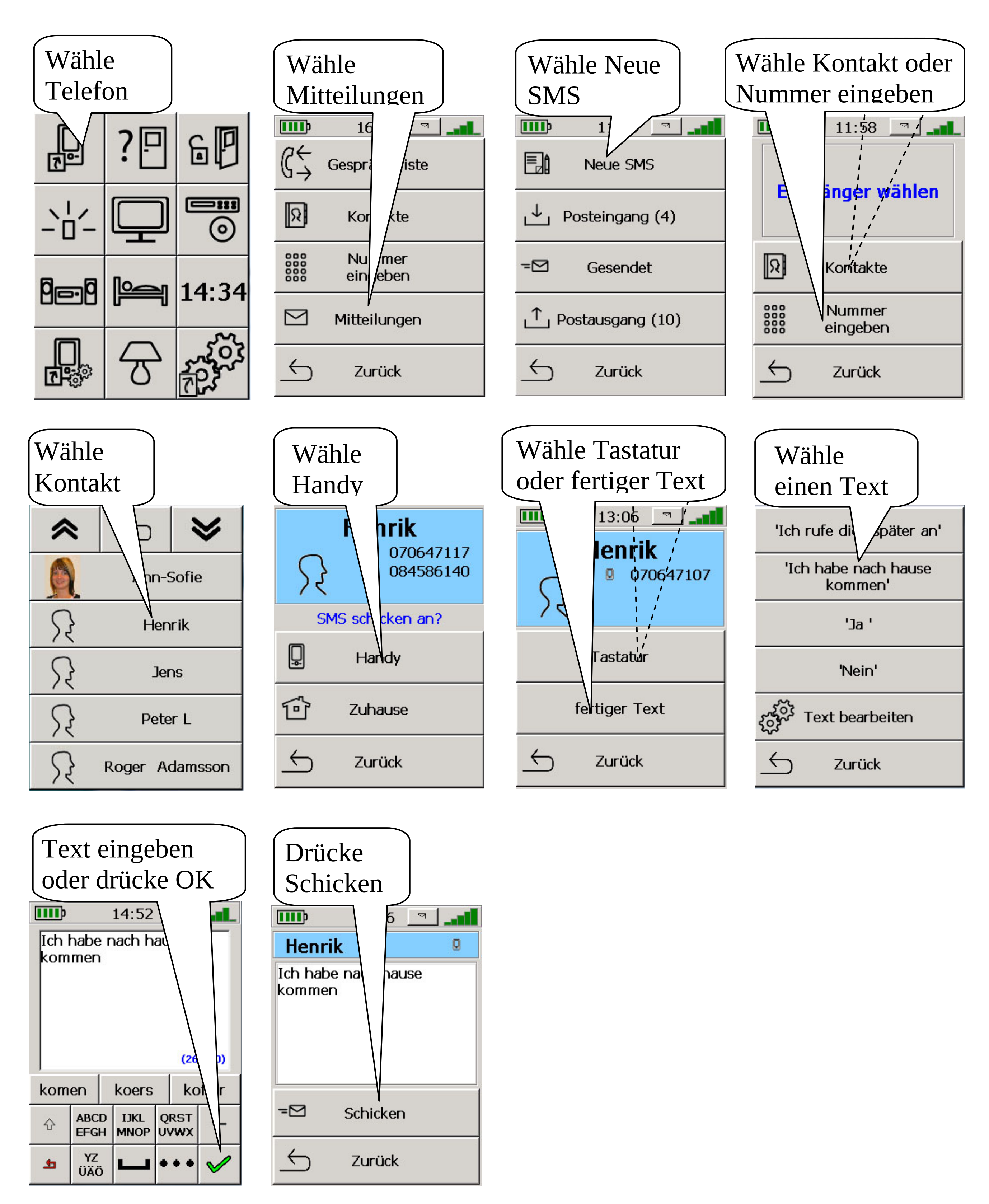
6.8.3 Telefonieren

Telefonieren können Sie folgendermaßen: Direkt auf den Bildschirm drücken oder mit dem externen Funkschalter scannen.



6.8.4 SMS schicken

Folgendermaßen schicken Sie eine SMS: Direkt auf den Bildschirm drücken oder mit dem externen Funkschalter scannen.



6.8.5 Kontakte im Telefonbuch speichern

Folgendermaßen speichern Sie Kontakte im Telefonbuch.

Wähle Telefon

Wähle Kontakter

Drücke auf Pfeil

Drücke Kontakt hinzufügen

Schreibe Nummer ein und drücke OK

Schreibe Namen ein und drücke OK

Wähle welche Nummerthype

Kontakt speichern

6.8.6 Headset anschließen

Können Sie beim telefonieren Control Omni nicht in der Hand halten, kann dann das beiliegende Headset angeschlossen werden.



6.9 Funktionsschalter anschließen

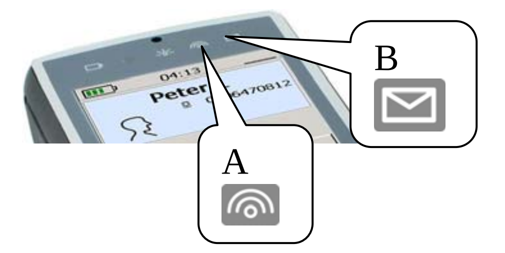
Control Omni besitzt einen Eingang für externe Funktionsschalter. Der Stecker muss ein 3,5 mm Klinkenstecker sein. Für 2 Funktionsschalter wird eine Verteilerbuchse benötigt. Diese ist nicht beiliegend, kann aber separat bestellt werden (Art.-Nr. 429050).



Warnung! Elektroden, die an der Haut befestigt werden oder invasible Funktionsschalter dürfen nicht an Control Omni angeschlossen werden. Nur CE- gezeichnete Funktionsschalter benutzen	

6.10 IR/Funk- Anzeige

Wenn ein IR-oder Funksignal gesendet wird um etwas zu steuern, blinkt das Anzeigesymbol (A).



6.11 Mitteilungen- Status

Zeigt an wenn eine SMS angenommen wurde (B).

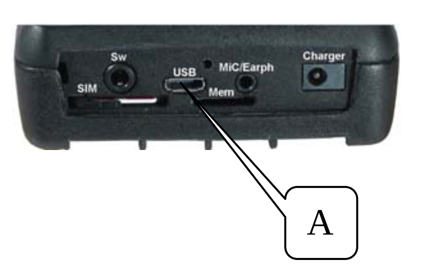
6.12 Eingabestift

Ziehen Sie den Eingabestift aus seinen Fach (A). Dieser kann benutzt werden um auf den Bildschirm zu drücken. Auch können Sie direkt mit dem Finger drücken. Mit dem Eingabestift können Sie außerdem Control Omni Ein- oder Ausschalten.



6.13 USB

Der USB- Eingang wird benutzt zum Anschluss an den Computer (A).

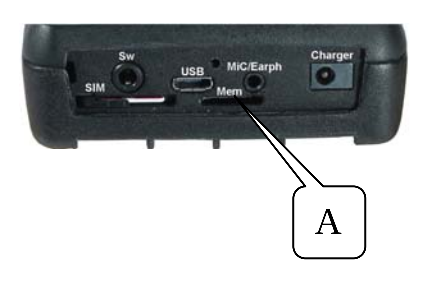


6.14 Gummiabdeckung

Zum Schutz der Kontakeingänge vor Feuchtigkeit und Staub ist es wichtig, dass die Gummiabdeckung die Eingänge abdeckt, wenn diese nicht benutzt werden. Sie können aber ein Loch in die Gummiabdeckung machen und dabei gleichzeitig den Funktionsschalter und das Headset angeschlossen haben.

7 Sicherungskopie

Wenn verschiedene Seiten erstellt und Einstellungen vorgenommen wurden, ist es wichtig dass eine Sicherungskopie erstellt wird. Dazu müssen Sie sich vergewissern, dass die beiliegende Speicherkarte im Fach ganz hinten im Control Omni (A) eingesetzt ist. Sollte eine alte Sicherungskopie auf der Speicherkarte sein, wird diese überschrieben. Lassen Sie immer die Speicherkarte im Fach. Siehe den Abschnitt im Handbuch „Control Omni Manual Einstellungen” wie eine Sicherungskopie erstellt wird.

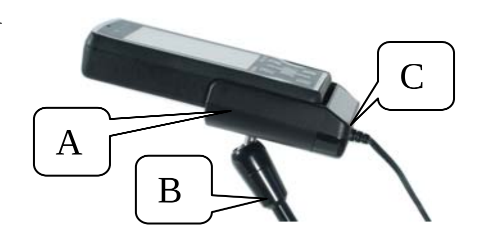


8 Wiederherstellung

Wenn Control Omni aus irgendeinem Anlass nicht mehr funktionieren sollte, können alle vorgenommenen Einstellungen wieder hergestellt werden, unter Vorraussetzung, dass eine Sicherungskopie erstellt wurde. Siehe den Abschnitt im Handbuch „Control Omni Manual Einstellungen” wie eine Sicherungskopie erstellt wird.

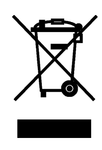
9 Dockstation

Control Omni kann in eine Dockstation geschoben werden (A) die dann wiederum an verschiedene Stative befestigt werde kann (B). Die Dockstation ermöglicht, dass Control Omni am Bett oder am Rollstuhl benutzt werden kann. Dabei werden der Akkulader und die Funktionsschalter automatisch angeschlossen (C).



10 Wiederverwertung von Elektronikabfall

Control Omni enthält elektronische Komponente und soll nach Ende der Lebensdauer wiederverwertet werden. Beim Umweltdepot verwerten.



11 Benutzungsumgebung

Control Omni darf nur in trockener Umgebung zwischen 0-40°C benutzt und nur zwischen 0-30°C geladen werden. Feuchtigkeit kann Control Omni beschädigen und im schlimmsten Fall einen Brand versuchen. Darum soll darauf geachtet werden, dass Control Omni nicht für Feuchtigkeit ausgesetzt wird.

12 Reinigung

Control Omni kann mit einem Baumwolltupfer, der leicht mit Alsolalkohol, Clorhexidin oder Ethanolalkohol angefeuchtet wurde, gereinigt werden.
Als Alternative kann Control Omni mit einem **leicht feuchten Lappen**, der in milde Seifenlauge getaucht wurde, gereinigt werden. Danach mit einem Tuch abtrocknen.

Warnung! Keine anderen Desinfektionsmittel außer Alsolalkohol, Clorhexidin oder Ethanolalkohol dürfen benutzt werden. Diese Flüssigkeiten sind feuergefährlich, benutzen Sie diese darum mit Vorsicht!	

13 Beiliegende Teile

Artikelnr	**Bezeichnung**
429000	Control Omni
429020	Control Omni Lader GEW100
429035	Control Omni Headset
429030	Control Omni Micro SD-Karte inkl USB-Adapter
429025	Control Omni Eingabestift
429045	Control Omni Gummiabdeckung
890410	Control Omni Sicherheitsband
809210	Control Omni User Guide SE/GB
809220	Control Omni Manual inställningar SE
809221	Control Omni Manual inställningar GB
	Control Omni Handbuch Einstellungen DE

14 Technische Daten

Handy	GSM 900/1800 MHz
Gewa Radiosystem (Funksystem)	Gewa RS
Druckkraft auf Bildschirm:	<150 Gr
Druckkraft Knöpfe:	<150 Gr
Reichweite IR:	10-30 M
Reichweite Gewa RS (Funksystem):	10-20 M
Abmessungen ohne Dockstation (L x B x H):	140 x 76 x 27 Mm
Gewicht ohne Lader und Dockstation:	0,3 Kg
Temperaturbereich (inkl Akku):	0 till +40° C
Temperaturbereich bei Ladung:	0 till +30° C
Betriebsspannung Lader GEW100:	100-240 V AC/5VDC
Betriebsstrom Lader GEW100:	600 mA
Betriebsfrequenz Lader GEW100:	50-60 Hz
IP- Klasse:	IP-20 (Trockene Umgebung)
ROHS-kompatibel:	Ja
Speicherkarte:	Micro SD- Karte
Batteriedauer (Standby)	Ca. 40 Stunden
Gesprächsdauer	Ca. 8 Stunden

15 Konformitätserklärung zum Medizinproduktgesetz

Control Omni wird als ein technisches Hilfsmittel für Behinderte vermarktet und entspricht den Ansprüchen des Medizinproduktegesetzes 93/42/EWG, einschließlich den Anforderungen der EMV und der elektrischen Sicherheit und Risiko-Analyse.

CE

Ingenieurbüro Dr. Elisabeth Seveke
Computer für Behinderte
Schnorrstraße 70, 01069 Dresden
http://www.computer-fuer-behinderte.de
dr.seveke@computer-fuer-behinderte.de



Abilia AB, Kung Hans väg 3, Sollentuna, Box 92, 191 22 Sollentuna, Sweden
Phone +46 (0)8-594 694 00 | Fax +46 (0)8-594 694 19 | info@abilia.se | www.abilia.se

Doc: Control Omni User guide. DE Ver: B. Date: 2010-04-12. PL